

CLASE 4 – MÓDULO IV

¡Hola! ¡Nos encontramos una vez más!

*En esta clase vamos a trabajar sobre literatura y mundo del trabajo.
Además, seguiremos aprendiendo sobre verbos.*

¿Arrancamos?

¿Cómo citar esta clase?

Programa Oportunid@des, Dirección de Educación de Jóvenes y Adultos,
Consejo General de Educación de Entre Ríos, 2018. Lenguas, Clase 4,
Módulo IV.

LA LITERATURA Y SU MANERA DE VER EL MUNDO DEL TRABAJO

Para introducirnos en el tema de esta semana, te invitamos a leer el siguiente relato breve:

LA INTRUSA, de Pedro Orgambide

Ella tuvo la culpa, señor Juez. Hasta entonces, hasta el día en que llegó, nadie se quejó de mi conducta. Puedo decirlo con la frente bien alta. Yo era el primero en llegar a la oficina y el último en irme. Mi escritorio era el más limpio de todos. Jamás me olvidé de cubrir la máquina de calcular, por ejemplo, o de planchar con mis propias manos el papel carbónico.



El año pasado, sin ir muy lejos, recibí una medalla del mismo gerente. En cuanto a ésta, me pareció sospechosa desde el primer momento. Vino con tantas ínfulas a la oficina. Además ¡qué exageración! recibirla con un discurso, como si fuera una princesa. Yo seguí trabajando como si nada pasara. Los otros se deshacían en elogios. Alguno deslumbrado, se atrevía a rozarla con la mano. ¿Cree usted que yo me inmuté por eso, Señor Juez? No. Tengo mis principios y no los voy a cambiar de un día para el otro. Pero hay cosas que colman la medida. La intrusa, poco a poco, me fue invadiendo. Comencé a perder el apetito. Mi mujer me compró un tónico, pero sin resultado. ¡Si hasta se me caía el pelo, señor, y soñaba con ella! Todo lo soporté, todo. Menos lo de ayer. “González -me dijo el Gerente- lamento decirle que la empresa ha decidido prescindir de sus servicios”. Veinte años, Señor Juez, veinte años tirados a la

basura. Supe que ella fue con la alcahuetería. Y yo, que nunca dije una mala palabra, la insulté. Sí, confieso que la insulté, señor Juez, y que le pegué con todas mis fuerzas. Fui yo quien le dio con el fierro. Le gritaba y estaba como loco. Ella tuvo la culpa. Arruinó mi carrera, la vida de un hombre honrado, señor. Me perdí por una extranjera, por una miserable computadora, por un pedazo de lata, como quien dice.

Como ya hemos trabajado en otras clases y módulos, la literatura, es la actividad humana que hace del lenguaje un arte y es una herramienta fundamental que tiene el hombre para hablar de los temas que le importan y que lo interpelan. El mundo laboral y del trabajo es uno de ellos, por eso, textos literarios de distintos géneros (narrativos, dramáticos y poéticos) abordan este tópico desde diferentes perspectivas.

En el cuento que leíste se utilizan recursos literarios para relatar una historia que tiene que ver con un tema de actualidad inquietante en el mundo laboral como lo es el reemplazo del ser humano por máquinas... es este caso, la aparición de la computadora.

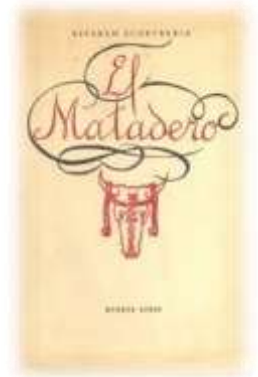
Como dice la investigadora y doctora en Letras Sandra Gasparini:

"Muchas figuraciones del mundo del trabajo en la literatura argentina se enfocan en las desigualdades de clase, en la explotación y en condiciones que violentan a los trabajadores. En 'El matadero', Esteban Echeverría representa el mundo de los mataderos porteños, en las afueras de la ciudad, para hablar de Rosas y su aparato de violencia. Más adelante, en *El juguete rabioso* (1926), de Roberto Arlt, el ingreso de Silvio Astier en el mundo del trabajo se da en una miserable compraventa de libros opuesta a su fantasía de patentar inventos. Las humillaciones allí padecidas generan el ensueño de un incendio reparador que no llega a propagarse."

EL MATADERO, de Esteban Echeverría

Así como comenta la especialista en la cita anterior, “El Matadero” es una obra clásica de la literatura argentina.

Seguí el link de la imagen y mirá el siguiente video para aprender más de esta obra, su autor y su contexto:



LITERATURA CONTEMPORÁNEA

LADRILLEROS, de Selva Almada

Esta ficción tiene la particularidad de haber sido escrita por una autora entrerriana.

Como reseña un artículo del diario La Nación:

“Una historia ambientada en la atmósfera soñolienta y por momentos opresiva de un pueblo del monte chaqueño. Allí dos personajes jóvenes, Pajarito Tamai y Marciano Miranda, reconstruyen sus vidas al borde del último suspiro en un descampado, luego de una pelea fatal. Ambos han crecido juntos,

mancomunados por la falta de padres (en el mejor de los casos) y la aceptación a golpes de una suerte mezquina. La estructura de la novela revela de a poco la comunidad que los personajes habitan. En ella, los mayores repiten las tareas de los antepasados, sin esperanza alguna, mientras los jóvenes pelean, roban lo que pueden, toman alcohol, compiten en masculinidad y esquivan el trabajo. Durante la agonía de los dos protagonistas, emergen los recuerdos y las escenas de la vida de las dos familias de ladrilleros, a las que la ley narrativa confina en un universo sin salida. Aunque se trata de una novela costumbrista, Ladrilleros mitiga con el uso poético del lenguaje una mirada sombría sobre las clases populares.”

Ahora, te proponemos que leas el artículo completo en donde se reseñan otras ficciones contemporáneas sobre el mundo del trabajo.

<https://www.lanacion.com.ar/2018457-diez-ficciones-sobre-el-mundo-del-trabajo>

Hay otros nombres de autores y autoras entrerrianos que han escrito sobre el tema. Juan José Manauta, Emma Barrandeguy, Evaristo Carriego, Isidoro Blainstein, María Ester de Miguel, entre muchos/as otros/as. Te invitamos a leer alguna de sus obras.



¿CORTAMOS ACÁ?

Nos detenemos unos días hasta la Semana 2.

EL MUNDO DEL TRABAJO EN LAS LETRAS DE CANCIONES

Así como la literatura refleja a través del arte las vivencias y experiencias del hombre en relación al mundo del trabajo, la música, también lo hace.

Las letras de canciones, que podemos equiparar a las poesías, nos hablan de la relación del hombre con el trabajo.

Recorramos algunas letras que abordan el tema:

EL ARRIERO

Atahualpa Yupanqui



En las arenas bailan los remolinos,
el sol juega en el brillo del pedregal,
y prendido a la magia de los caminos,
el arriero va, el arriero va.

Es bandera de niebla su poncho al
viento,
lo saludan las flautas del pajonal,
y animando la tropa par esos cerros,
el arriero va, el arriero va.

CAMPANA DE PALO

María Elena Walsh

Soy la maestra argentina
Segunda madre y obrera
Mis niños andan descalzos
Mi escuela es una tapera

Soy la que siembra destinos
Del mar a la cordillera
Donde no llega la tiza
Y el libro es una quimera

Campana de palo
Repica en la soledad
Letras de pólvora y piedra
El tiempo amontonará

Las penas y las vaquitas
se van por la misma senda.
Las penas son de nosotros,
las vaquitas son ajenas.
Un degüello de soles muestra la tarde,
se han dormido las luces del pedregal,
y animando la tropa, dale que dale,
el arriero va, el arriero va.

Amalaya la noche traiga un recuerdo
que haga menos peso mi soledad.
Como sombra en la sombra por esos
cerros,
el arriero va, el arriero va.

Pobrecita patria en flor
Hasta aquí llegó mi amor

Soy la maestra argentina
La que está sola y espera
Vivo zurciendo penurias
Y consolando miserias

Soy la que enseña a sus hijos
A venerar la bandera
De este país generoso
Del corazón para afuera

Ahora escuchálas:



LENGUAS



Te proponemos que, además, leas este artículo sobre otras canciones vinculadas al trabajo.

<http://www.telam.com.ar/notas/201504/103447-12-canciones-sobre-trabajadores.php>

Obviamente, el tema del trabajo en las canciones no sólo se da en español. Te invitamos a escuchar y leer esta canción del famoso artista inglés Jonh Lennon compuesta en 1971 llamada Working Class Hero o Héroe de la clase obrera.



S HERO

As soon as you're born they make you
feel small,
By giving you no time instead of it all,

WOR KIN G CLAS

UN HÉROE DE LA CLASE OBRERA

Ya desde que naces hacen que te
sientas pequeño,
Porque no te dan tiempo en vez de
dártelo todo,
Hasta que el dolor es tan grande que no
sientes nada
Un héroe de la clase obrera hay que ser
Un héroe de la clase obrera hay que ser
Te hieren en casa y te pegan en la

Till the pain is so big you feel nothing at all,
 A working class hero is something to be,
 A working class hero is something to be.
 They hurt you at home and they hit you at school,
 They hate you if you're clever and they despise a fool,
 Till you're so fucking crazy you can't follow their rules,
 A working class hero is something to be,
 A working class hero is something to be.
 When they've tortured and scared you for twenty odd years,
 Then they expect you to pick a career,
 When you can't really function you're so full of fear,
 A working class hero is something to be,
 A working class hero is something to be.
 Keep you doped with religion and sex and TV,
 And you think you're so clever and classless and free,
 But you're still fucking peasants as far as I can see,
 A working class hero is something to be,
 A working class hero is something to be.

There's room at the top they are telling you

escuela,
 Te odian si eres listo y desprecian al tonto,
 Hasta que estás tan jodido que no puedes seguir sus reglas.
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Después de haberte torturado y asustado durante veinte años,
 Esperan que elijas una carrera, cuando estás tan lleno de miedo que no puedes funcionar
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Te tienen drogado con la religión, el sexo y la televisión
 Y te crees tan listo, y liberal
 Pero no eres más que un puto ignorante, Hasta donde puedo ver.
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Un héroe de la clase obrera hay que ser

Hay un lugar en la cima,
 Es lo que te dicen.
 Pero primero debes aprender a sonreír mientras matas,
 Si quieres ser como esa gente que vive en las colinas.
 Un héroe de la clase obrera hay que ser
 Un héroe de la clase obrera hay que ser

still,
 But first you must learn how to smile as
 you kill,
 If you want to be like the folks on the hill,
 A working class hero is something to be.
 A working class hero is something to be.
 If you want to be a hero well just follow
 me,
 If you want to be a hero well just follow
 me.

Si quieres ser un héroe, solo sigueme,
 Si quieres ser un héroe, solo sigueme..



CONNOTACIÓN Y POLISEMIA

¿Recordás que hemos trabajado con las figuras literarias, es decir, aquellos recursos que los poetas utilizan para embellecer lo que quieren decir, o provocar sensaciones diferentes en los lectores?

Como habrás notado, cuando leemos un poema o una letra de canción como las presentadas anteriormente, las interpretaciones de cada uno de nosotros pueden ser muy diversas.

Esto sucede porque el lenguaje poético opera con el **valor connotativo** de las palabras, es decir, con su capacidad de sugerir otros significados más allá del significado literal o denotativo con el que usamos las palabras habitualmente.

La **polisemia** es la característica que tienen las palabras de tener varios y diferentes significados.

Como dice el poeta chileno Vicente Huidobro:

“Aparte de la significación gramatical del lenguaje, hay otra, una significación mágica. (...) Uno es el lenguaje objetivo que sirve para nombrar las cosas del mundo sin sacarlas fuera de su calidad de inventario; el otro rompe esa norma convencional y en él las palabras pierden su representación estricta para adquirir una más profunda y como rodeada de un aura luminosa que debe elevar al lector al plano habitual y envolverlo en una atmósfera encantada”.

Fragmento de conferencia leída en el Ateneo de Madrid, 1921.



¿CORTAMOS ACÁ?

Por ahora, esto ha sido todo. Nos reencontramos en la Semana 3.



I WAS CLEANING THE HOUSE... ESTABA LIMPIANDO LA CASA...

Como sabés, cuando contamos algo, es decir, narramos, utilizamos en general el *tiempo pasado*.

Si lees por ejemplo el cuento de la Semana 1 “La Intrusa”, verás lo siguiente:

“Ella **tuvo** la culpa, señor Juez. Hasta entonces, hasta el día en que **llegó**, nadie se **quejó** de mi conducta. Puedo decirlo con la frente bien alta. Yo **era** el primero en llegar a la oficina y el último en irme.”

El tiempo verbal de las palabras resaltadas, corresponden al pasado simple. Pero, hay otras maneras de expresar situaciones del pasado: por ejemplo, **el pasado en progreso**.

Paul es un policía que está investigando sobre un accidente automovilístico que sucedió a las 9 de la mañana y comienza a interrogar a los vecinos para saber si vieron algo de lo que sucedió.

<https://drive.google.com/open?id=1PyuQF7v9uyNr0tS2wVO1GdoOMXFoGhng>

Paul: What were you doing when the accident happened?

Jasmine: When the accident happened I was cleaning the house.

Robert: I was taking a shower and listening to music.

Juana: When I heard the crash car sound I was having breakfast.

Nick: I was crossing the street.



¿Qué estaban haciendo las personas cuando sucedió el accidente? Copiá las oraciones en tu carpeta

When the accident happened I was _____

¿Quién o quiénes de los vecinos pudieron ver cómo sucedió el accidente de auto de acuerdo a lo que estaban haciendo en ese momento? ¿Por qué?

Ahora, observá las siguientes imágenes ¿A quiénes pertenecen? Colocá sus nombres debajo.





Mirá los siguientes ejemplos sobre cómo expresar acciones progresivas en tiempo pasado en forma afirmativa, negativa e interrogativa.

Mario **was watching** tv, **when the** telephone rang

Mario **estaba mirando** televisión **cuando** el teléfono sonó



En el ejemplo de arriba se utiliza el pasado continuo para describir que la acción de mirar televisión tuvo una cierta duración pero que fue interrumpida cuando sonó el teléfono.

Mirá el siguiente ejemplo ¿Qué estaba haciendo Alicia?

Alicia **was driving** her taxi **when** she met an old friend from school.

Alicia **estaba manejando** su taxi **cuando** se encontró con una vieja amiga de la escuela.



They **were not working** **when** the fire alarm rang.

Ellos **no estaban trabajando** **cuando** la alarma contra incendio sonó.



Como vemos en este ejemplo, la negación se forma añadiendo simplemente la palabra "not" o se puede abreviar (wasn't / weren't)

Were they **driving** fast?

Yes, they were / **No**, they weren't

¿**Estaban** **manejando** rápido?

Sí, estaban / No, no estaban.



En este último ejemplo vemos cómo se pregunta y responde. No te olvides de copiar las oraciones en tu carpeta. Para ir finalizando te dejamos este video en el que Alejo explica el uso del pasado continuo en inglés.

https://www.youtube.com/watch?v=9lv_797iq6E

LENGUAS

Completá el párrafo con el pasado continuo utilizando los verbos del recuadro.

SMOKE WATCH DRINK READ PLAY

It was exactly ten o'clock. Outside, it was raining. We (1) _____ our books in the living room, and our 9-year-old twins (2) _____ television in their bedroom. My husband (3) _____ a cup of tea, and I (4) _____ a cigarette. Our 16-year-old daughter (5) _____ video games.

Escuchá el siguiente audio ¿Qué estaban haciendo estas personas cuando sonó la alarma del auto?

<https://youtu.be/jXdIGaEFnpl>

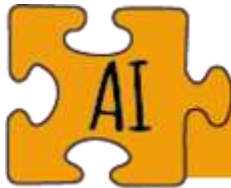
- a) _____ when the car alarm went off last night.
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____



¿CORTAMOS ACÁ?

Nos despedimos de esta semana con la canción de Aerosmith llamada “Crying”
¿Qué palabras o frases reconocés de acuerdo a lo que hemos aprendido?





ACTIVIDADES DE INTEGRACIÓN

- 1) Leé el artículo *¿Me quitará el empleo un robot?* y relaciónalo con el cuento de Orgambide. Escribí un breve texto argumentativo donde expreses tu opinión respecto a cómo están impactando las tecnologías en el empleo actual.

<https://www.elmundo.es/economia/2015/03/15/5504b5d022601d4f238b4577.html>

- 2) Leé el siguiente artículo “Will robots take my job?” y completá los espacios con la forma correcta de los verbos entre paréntesis.



- A) Back in the 1990s, when US banks..... (be/install) automated teller machines in a big way, the human tellers who(be/work) in those banks seemed to be facing rapid obsolescence. If machines could hand out cash and accept deposits on their own, around the clock,

who needed people?

B) Automation.....(be/take) many forms, including computer-controlled steel mills that can be operated by just a handful of employees, and industrial robots.

C) Even a smartphone app.....(be/recognize) puppy photos (usually), and autonomous vehicles.....(be/make) those left-hand turns routinely (if not always perfectly)



¡Llegamos al final! Te esperamos en el próximo Módulo del Programa.

¡Hasta pronto!

BIBLIOGRAFÍA

LENGUA Y LITERATURA

- AA.VV. *Lengua III Prácticas del Lenguaje*, Ediciones Santillana, Buenos Aires, 2007.
- AA.VV. *Lengua 9, Ed. Tinta fresca*, Buenos Aires, 2007.
- ATORRESI, A. GÁNDARA, S. *Lengua 9*, Ed. Longseller, Buenos Aires, 2002.
- AVENDAÑO, F. y PERRONE, A. *La Didáctica del Texto, Estrategias para comprender y producir textos en el aula*, Ediciones Homo Sapiens 2009.
- FAGGIANI, COCHETTI.S y KAUFFMAN, G. *Lengua y Literatura Activa 9*, Ed. Puerto de Palos, Casa de Ediciones, Buenos Aires, 2001.
- LESCANO, M. LOMBARDO, S. *Para Comunicarnos Lengua y Literatura III*, Ed. Del Eclipse, Buenos Aires, 2000.

INGLÉS

- Latham-koenig Christina & Oxenden Clive. *English File Elementary 3rd Edition*. Oxford University Press 2013.
- Liz and John Soars: *New Headway*, fourth edition, elementary student's book Oxford University Press 2011.
- Casuscelli Lina & Gandini María José. *Chat 1 and 2. Tinta Fresca*. Pearson Education 2006.
- Bygrave Jonathan. *Total English Starter*. Pearson Longman 2008
- Dooley Jenny, Evans Virginia. *Grammar Way*. Express Publishing 2008.
- Myers Cathy, Jackson Sarah, Lynam Didi and Tiberio Silvia Carolina. *What's up 2 2nd Edition*. Pearson Education 2011.

FUENTES

- You Tube
- Wikipedia